

FARGO® HDP®6600

High Definition Card Printer/Encoder

Model X002200

PLT-02943, Rev A.1

Supplied parts
Lista de piezas

Fornecido com o produto
Pièces fournies

Lieferumfang
付属部品

제공 구성품
提供的零件



HDP6600 Printer
Impresora HDP6600
Impressora HDP6600
Imprimante HDP6600
HDP6600 Drucker
HDP6600 プリンタ
HDP6600 프린터
HDP6600 打印机



Card Input Cartridge
Cartucho de entrada de tarjetas
Compartimento de alimentação de cartões
Cartouche d'entrée des cartes
Karteneingabekassette
카드供給카트리ッジ
카드 입력 카트리지
卡片輸入盒



Card Output Hopper
Tolva de salida de tarjetas
Compartimento de saída de cartões
Bac de sortie des cartes
Kartenausgabeschacht
카드출력호퍼
카드 출력 호퍼
出卡槽



Ferrite
Ferrito
Ferrite
Ferrite
Ferritkern
フェライト
페라이트
铁氧体



USB cable
Cable USB
Cabo USB
Câble USB
USB-Kabel
USB 케이블
USB 케이블
USB 线



Printer Power Cables (US/EU)
Cables de alimentación de la impresora (EE. UU./UE)
Cabos de alimentação da impressora (EUA/UE)
Câbles d'alimentation de l'imprimante (US/EU)
Stromkabel (US/EU)
프린터의 전원 케이블 (US/EU)
프린터 전원 케이블(미국형/유럽형)
打印机电源线 (US/EU)

Supplied separately
Suministrados por separado

Fornecido separadamente
Fournis séparément

Separat erhältlich
別途供給

별도 제공
分开提供



HDP film
Película HDP
Filme HDP
Film HDP
HDP-Folie
HDP फिल्म
HDP 필름
HDP 覆膜



Print ribbon
Cinta de impresión
Fita de impressão
Ruban d'impression
Farbband
印刷リボン
인쇄 리본
打印色带



Cards
Tarjetas
Cartões
Cartes
Karten
카드
카드
卡片

Parts overview Resumen de piezas

Visão geral das peças Vue d'ensemble des pièces

Teile 部品概要

구성품 개요 零件概述



1. Printer display buttons
1. Botones de pantalla de la impresora
1. Botões do visor da impressora
1. Boutons d'affichage de l'imprimante
1. Anzeigetasten des Druckers
1. プリンタのディスプレイボタン
1. 프린터 디스플레이 버튼
1. 打印机显示按钮

2. USB port
2. Puerto USB
2. Porta USB
2. Port USB
2. USB-Anschluss
2. USB 포트
2. USB 接口

3. Ethernet port
3. Puerto Ethernet
3. Porta Ethernet
3. Port Ethernet
3. Ethernet-Anschluss
3. 이더넷 포트
3. 以太网接口



4. Power supply connector
4. Conector de la fuente de alimentación
4. Conector da fonte de alimentação
4. Connecteur du bloc d'alimentation
4. Stromversorgungsanschluss
4. 電源コネクタ
4. 전원 공급 커넥터
4. 电源连接器

5. I/O (on/off) button
5. Botón I/O (encendido/apagado)
5. Botão liga/desliga (I/O)
5. Bouton I/O (marche/arrêt)
5. EIN/AUS-Taste
5. I/O (ON/OFF) 버튼
5. I/O (켜기/끄기) 버튼
5. I/O (开/关) 按钮

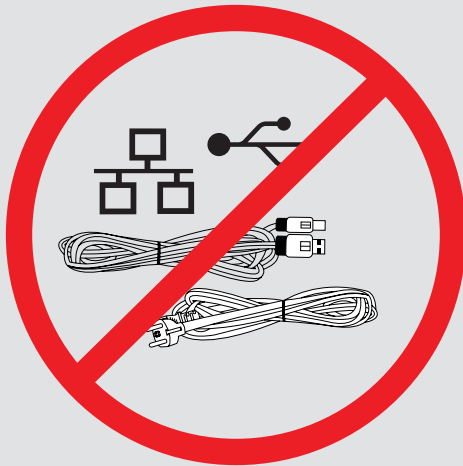
Printer installation
Instalación de la impresora

Instalação da impressora
Installation de l'imprimante

Installation des Druckers
プリンタのインストール

프린터 설치
打印机安装

1



IMPORTANT: DO NOT connect the power supply or communication cable (USB or Ethernet) at this stage.

IMPORTANTE: NO conecte la fuente de alimentación ni el cable de comunicación (USB o Ethernet) en este paso.

IMPORTANTE: NÃO conecte a fonte de alimentação ou o cabo de comunicação (USB ou Ethernet) agora.

IMPORTANT : NE connectez PAS le bloc d'alimentation ou le câble de communication (USB ou Ethernet) pour l'instant.

WICHTIG: Schließen Sie noch kein Netzkabel und kein Datenkabel (USB oder Ethernet) an.

重要: この段階では電源も通信ケーブル (USB やイーサネット) も接続しないでください。

중요: 이 단계에서는 전원 공급 장치나 통신 케이블 (USB 또는 이더넷)을 연결하지 마십시오.

重要: 在此阶段, 请勿接通电源或连接通信线缆 (USB 或以太网)。

2



Open the printer front cover.

Abra la cubierta frontal de la impresora.

Abra a tampa frontal da impressora.

Ouvrez le capot avant de l'imprimante.

Öffnen Sie die vordere Abdeckung des Druckers.

プリンタのフロントカバーを開けます。

프린터 전면 덮개를 엽니다.

打开打印机前盖。

3



Slide out the HDP film drawer by pulling on the gray handle.

Deslice hacia afuera el soporte de la película HDP jalando la manija gris.

Abra a bandeja do filme HDP puxando a parte cinza para fora.

Ouvrez le tiroir à film HDP en tirant sur la poignée grise.

Ziehen Sie die Schublade für die HDP-Folie heraus, indem Sie an dem grauen Griff ziehen.

グレーのハンドルを引いて、HDP フィルムドロワーを引き出します。

회색 핸들을 잡아당겨서 HDP 필름 서랍을 빼냅니다.

通过拉动灰色手柄滑出 HDP 覆膜盒。

4



Unlatch and raise the Accumulator unit. Twist the Accumulator unit 90° to the right.

Desbloquee y eleve la unidad del acumulador. Gire la unidad del acumulador 90° hacia la derecha.

Destrave e levante a unidade do Acumulador. Gire a unidade do Acumulador 90 graus para a direita.

Déverrouillez et soulevez l'unité d'accumulateur. Tournez l'unité d'accumulateur de 90° vers la droite.

Entriegeln Sie die Akku-Einheit, und heben Sie sie an. Drehen Sie die Akku-Einheit um 90° nach rechts.

アキュムレータユニットの固定を解除して持ち上げます。アキュムレータユニットを90°右に回します。

어큐물레이터 장치를 잠금 해제하고 위로 올립니다. 어큐물레이터 장치를 오른쪽으로 90° 돌립니다.

解开门锁并提起累加器装置。将累加器装置向右旋转 90°。



5



Pull down the HDP film loading handle.

Jale hacia abajo la manija de carga de la película HDP.

Abaixe a trava de alimentação do filme HDP.

Tirez la poignée de chargement du film HDP vers le bas.

Drücken Sie den Ladegriff für die HDP-Folie nach unten.

HDP フィルムローディングハンドルを引き下ろします。

HDP 필름 로딩 핸들을 아래로 당깁니다.

向下拉动 HDP 覆膜装载手柄。

6



Load the HDP film, ensuring that each spool is correctly fitted to the corresponding color cartridge, and the film is not loose.

Cargue la película HDP, asegurándose de que cada carrete se ajuste correctamente al color correspondiente del cartucho y revisando que la película no quede suelta.

Coloque o filme HDP, garantindo que cada bobina seja colocada no encaixe da cor correspondente e que o filme não esteja solto.

Chargez le film HDP, assurez-vous que chaque bobine est bien installée sur la cartouche de couleur correspondante et que le film est tendu.

Legen Sie die HDP-Folie ein. Stellen Sie dabei sicher, dass jede Spule korrekt in der entsprechenden Farbbandkassette sitzt und die Folie gespannt ist.

HDP 필름을 로드하고, 각 스푼이 해당 색상의 컬러카트리지에 올바르게 끼워지도록 하고 필름이 느슨하게 로드되지 않도록 합니다.

装载 HDP 覆膜, 确保每个卷轴正确地安装在对应的彩色墨盒上, 并且覆膜不会松动。



7



Push up the HDP film loading handle.

Empuje hacia arriba la manija de carga de la película HDP.

Levante a trava de alimentação do filme.

Remontez la poignée de chargement du film HDP.

Drücken Sie den Ladegriff für die HDP-Folie nach oben.

HDP 필름로딩핸들을押し上げます。

HDP 필름 로딩 핸들을 위로 만듭니다.

向上推动 HDP 覆膜装载手柄。

8



Twist the Accumulator unit 90° to the left. Push down in the center of Accumulator unit until it clicks into place.

Gire la unidad del acumulador 90° hacia la izquierda.

Empuje hacia abajo la parte central de la unidad del acumulador hasta que haga clic y quede fija en su lugar.

Gire a unidade do Acumulador 90 graus para a esquerda. Empurre para baixo o centro da unidade do Acumulador até ouvir um clique.

Tournez l'unité d'accumulateur de 90° vers la gauche. Remplacez l'unité d'accumulateur en la poussant en son centre vers le bas jusqu'à entendre un clic.

Drehen Sie die Akku-Einheit um 90° nach links. Drücken Sie die Akku-Einheit in der Mitte nach unten, bis sie hörbar einrastet.

アキュムレータユニットを 90° 左に回します。アキュムレータユニットの中央をカチッとほまるまで押し下げます。

여류물레이터 장치를 왼쪽으로 90° 돌립니다. 여류물레이터 장치가 클릭 소리가 나면서 고정될 때까지 중심부 방향으로 아래로 밀니다.

將累加器裝置向左旋轉 90°。在累加器裝置的中心向下推，直到其卡入到位發出嗒嗒聲。

9



Slide in the HDP film drawer until the handle clicks/latches.

Deslice hacia adentro el soporte de la película HDP hasta que la manija haga clic y quede bloqueada.

Empurre a bandeja do filme HDP para dentro até encaixá-la.

Fermez le tiroir à film HDP jusqu'à ce que la poignée émette un clic/se verrouille.

Schieben Sie die Schublade für die HDP-Folie wieder ein, bis der Griff einrastet.

ハンドルがカチッと固定されるまで、HDP フィルムドロワーを差し込みます。

핸들이 클릭 소리가 나면서 고정/잠길 때까지 HDP 필름 서랍을 밀어 넣습니다.

將 HDP 覆膜盒滑入，直到手柄發出嗒嗒聲/被門鎖鎖定。

10



Slide out the ribbon drawer by pulling on the gray handle.

Deslice hacia afuera el soporte de la cinta jalando la manija gris.

Abra a bandeja da fita puxando a parte cinza para fora.

Ouvrez le tiroir à ruban en tirant sur la poignée grise.

Ziehen Sie die Farbbandschublade heraus, indem Sie an dem grauen Griff ziehen.

グレーのハンドルを引いて、リボンドロワーを引き出します。

회색 핸들을 잡아당겨서 리본 서랍을 빼냅니다.

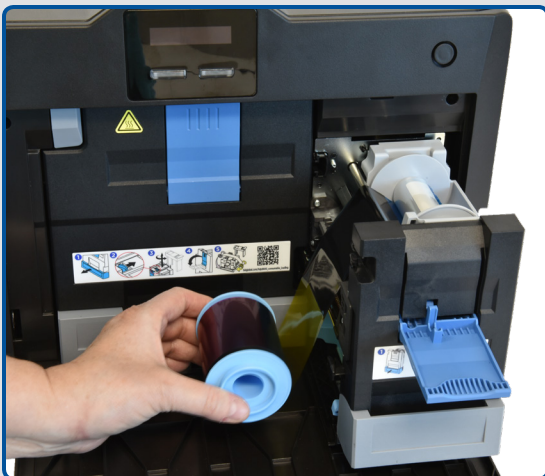
通過拉動灰色手柄滑出色帶盒。

11



Pull down the ribbon loading handle.
Jale hacia abajo la manija de carga de la cinta.
Abaixe a trava de alimentação da fita.
Tirez la poignée de chargement du ruban vers le bas.
Drücken Sie den Ladegriff für das Farbband nach unten.
リボンローディングハンドルを引き下ろします。
리본 로딩 핸들을 아래로 당깁니다.
向下拉动色带装载手柄。

12



Load the ribbon, ensuring that each spool is correctly fitted to the corresponding color cartridge, and the ribbon is not loose.
Cargue la cinta, asegurándose de que cada carrete se ajuste correctamente al color correspondiente del cartucho y revisando que la cinta no quede suelta.
Coloque a fita, garantindo que cada bobina seja colocada no encaixe da cor correspondente e que a fita não esteja solta.
Chargez le ruban, assurez-vous que chaque bobine est bien installée sur la cartouche de couleur correspondante et que le ruban est tendu.
Legen Sie das Farbband ein. Stellen Sie dabei sicher, dass jede Spule korrekt in der entsprechenden Farbbandkassette sitzt und das Farbband gespannt ist.
リボンをロードして、各スプールが対応するカラーカートリッジに正しく取り付けられリボンが緩んでいないことを確認します。
리본을 로드합니다. 이때 각 스푼이 해당 색상의 카트리지에 올바르게 끼워지도록 하고 리본이 느슨하게 로드되지 않도록 합니다.
装载色带, 确保每个卷轴正确地安装在对应的彩色墨盒上, 并且色带不会松动。

13



Push up the ribbon loading handle.
Empuje hacia arriba la manija de carga de la cinta.
Levante a trava de alimentação da fita.
Push up the ribbon loading handle. [FRE]Remontez la poignée de chargement du ruban.
Drücken Sie den Ladegriff für das Farbband nach oben.
リボンローディングハンドルを押し上げます。
리본 로딩 핸들을 위로 밍니다.
向上推动色带装载手柄。

14



Slide in the ribbon drawer until the handle clicks/latches.
Deslice hacia adentro el soporte de la cinta hasta que la manija haga clic y quede bloqueada.

Empurre a bandeja da fita para dentro até encaixá-la.

Fermez le tiroir à ruban jusqu'à ce que la poignée émette un clic/se verrouille.

Schieben Sie die Farbbandschublade wieder ein, bis der Griff einrastet.

ハンドルがカチッと固定されるまで、リボンドロワーを差し込みます。

핸들이 클릭 소리가 나면서 고정/잠길 때까지 리본 서랍을 밀어 넣습니다.

将色带盒滑入，直到手柄发出咔嚓声/被门锁定。

15



Close the printer front cover.

Cierre la cubierta frontal de la impresora.

Feche a tampa frontal da impressora.

Fermez le capot avant de l'imprimante.

Schließen Sie die vordere Abdeckung des Druckers.

プリンタのフロントカバーを閉じます。

프린터 전면 덮개를 닫습니다.

关闭打印机前盖。

16



Remove the protective sleeve from the cleaning roller.

Quite la cubierta protectora del rodillo de limpieza.

Remova a fita protetora do rolo de limpeza.

Retirez la gaine de protection du rouleau de nettoyage.

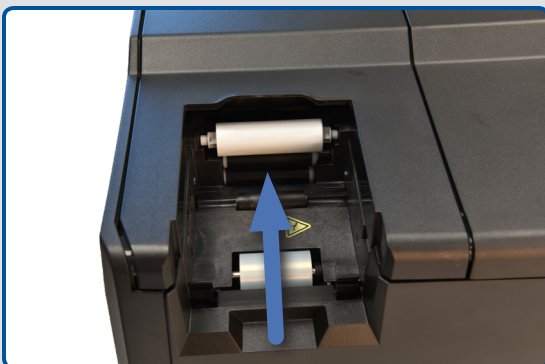
Entfernen Sie die Schutzhülle von der Reinigungsrolle.

クリーニングローラーから保護スリーブを取り外します。

클리닝 롤러에서 보호 슬리브를 제거합니다.

从清洁辊中取出保护套筒。

17



Insert the cleaning roller into the card input area.

Inserte el rodillo de limpieza en el área de alimentación de tarjetas.

Insira o rolo de limpeza na área de alimentação de cartão.

Insérez le rouleau de nettoyage dans la zone d'entrée des cartes.

Legen Sie die Reinigungsrolle in die Karteneingabe ein.

クリーニングローラーをカード供給エリアに挿入します。

클리닝 롤러를 카드 입력 영역에 넣습니다.

将清洁辊插入卡片输入区域。

18



Attach the card input cartridge to the printer.

Coloque el cartucho de entrada de tarjetas en la impresora.

Encaixe o compartimento de alimentação de cartões na impressora.

Fixez la cartouche d'entrée des cartes à l'imprimante.

Befestigen Sie die Karteneingabekassette am Drucker.

カード供給カートリッジをプリンタに取り付けます。

카드 입력 카트리지를 프린터에 부착합니다.

将卡片输入盒安装到打印机上。

19



Press the button to open the card input cartridge.

Presione el botón para abrir el cartucho de entrada de tarjetas.

Pressione o botão para abrir o compartimento de alimentação de cartões.

Appuyez sur le bouton pour ouvrir la cartouche d'entrée des cartes.

Drücken Sie auf die Taste zum Öffnen der Karteneingabekassette.

ボタンを押してカード供給カートリッジを開けます。

버튼을 눌러 카드 입력 카트리지를 엽니다.

按下按钮, 打开卡片输入盒。

20



Load blank cards then close the card input cartridge.

Cargue las tarjetas en blanco y después cierre el cartucho de entrada de tarjetas.

Insira cartões em branco e feche o compartimento.

Chargez-y les cartes vierges puis refermez la cartouche d'entrée des cartes.

Legen Sie Blankokarten ein, und schließen Sie die Karteneingabekassette.

白紙カードをロードしてからカード供給カートリッジを閉じます。

빈 카드를 로드한 후 카드 입력 카트리지를 닫습니다.

装载空白卡片, 然后关闭卡片输入盒。

21



Attach the card output hopper to the printer.

Coloque la tolva de salida de tarjetas en la impresora.

Encaixe o compartimento de saída de cartões na impressora.

Fixez le bac de sortie des cartes à l'imprimante.

Befestigen Sie den Kartenausgabeschacht am Drucker.

カード出力ホッパーをプリンタに取り付けます。

카드 출력 호퍼를 프린터에 부착합니다.

将出卡槽安装到打印机上。

22



Connect the power cable to the printer.

IMPORTANT: For a printer using USB, do not connect the USB cable at this time. The USB cable is connected during driver installation.

Conecte el cable de energía a la impresora.

IMPORTANTE: Si la impresora usa USB, no conecte el cable USB en este momento. El cable USB se conectará durante la instalación de los controladores.

Conecte o cabo de alimentação à impressora.

IMPORTANTE: Se a impressora usar conexão USB, não conecte o cabo USB agora. Ele deve ser conectado durante a instalação do driver.

Connectez le câble d'alimentation à l'imprimante.

IMPORTANT : si vous utilisez une connexion USB pour l'imprimante, ne connectez pas le câble USB pour l'instant. Il sera connecté lors de l'installation des pilotes.

Schließen Sie das Stromkabel an den Drucker an.

WICHTIG: Wenn Sie einen USB-Drucker verwenden, schließen Sie das USB-Kabel zu diesem Zeitpunkt noch nicht an. Das USB-Kabel wird während der Installation des Treibers angeschlossen.

電源ケーブルをプリンタに接続します。

重要: プリンタで USB を使用している場合、このときには USB ケーブルを接続しないでください。USB ケーブルはドライバのインストール時に接続してください。

전원 케이블을 프린터에 연결합니다.

중요: USB를 사용하는 프린터의 경우 지금 USB 케이블을 연결하지 마십시오. USB 케이블은 드라이버 설치 중 연결합니다.

将电源线连接到打印机。

重要: 对于使用 USB 的打印机, 此时不能连接 USB 线。应在安装驱动程序时连接 USB 线。

23



Switch on the printer.

Encienda la impresora.

Ligue a impressora.

Allumez l'imprimante.

Schalten Sie den Drucker ein.

プリンタの電源を入れます。

프린터의 전원을 켭니다.

启动打印机。

24



Attention:

Attention: If connecting by Ethernet, add supplied ferrite before plugging in the Ethernet cable. Refer to supplied instructions (PLT-03869).

Atención: Si se conecta por medio de Ethernet, agregue el ferrito proporcionado antes de conectar el cable Ethernet. Consulte las instrucciones proporcionadas (PLT-03869).

Atenção: Se você pretende usar a conexão Ethernet, adicione o ferrite fornecido antes de conectar o cabo Ethernet. Consulte as instruções fornecidas (PLT-03869).

Attention : si vous utilisez une connexion Ethernet, ajoutez la ferrite fournie avant de connecter le câble Ethernet. Référez-vous aux instructions fournies (PLT-03869).

Achtung: Wenn Sie den Drucker per Ethernet verbinden, bringen Sie den mitgelieferten Ferritkern an, bevor Sie das Ethernet-Kabel anschließen. Beachten Sie die mitgelieferten Anweisungen (PLT-03869).

注意: イーサネットで接続している場合、イーサネットケーブルにつなぐ前に付属のフェライトを追加してください。付属の説明書を参照してください (PLT-03869)。

주의: 이더넷으로 연결하는 경우 이더넷 케이블에 연결하기 전에 제공된 페라이트를 추가합니다. 제공된 지침을 참조하십시오 (PLT-03869).

注意: 如果使用以太网连接, 在插入以太网电缆之前请添加提供的铁氧体。请参阅提供的说明 (PLT-03869)。

25



Attention:

Attention: If smart card encoders are pre-installed in the printer, install the drivers for the encoders at this time. Refer to the documentation in the encoder supply pack for further details.

Atención: Si los codificadores de la tarjeta inteligente están preinstalados en la impresora, instale los controladores para los codificadores en este momento. Consulte la documentación incluida en el paquete de entrega del codificador para conocer más detalles.

Atenção: Se houver codificadores de cartão inteligente pré-instalados na impressora, instale os drivers dos codificadores neste momento. Leia as instruções na embalagem do codificador para obter mais detalhes.

Attention : si les encodeurs de cartes à puce sont préinstallés dans l'imprimante, installez également les pilotes pour les encodeurs. Consultez la documentation contenue dans la boîte d'encodeurs pour obtenir plus de détails.

Achtung: Wenn im Drucker Smartcard-Kodierer vorinstalliert sind, installieren Sie jetzt die Treiber für die Kodierer. Weitere Einzelheiten dazu finden Sie in der Dokumentation des Zubehörpakets für den Kodierer.

注意: プリンタにスマートカードエンコーダが事前にインストールされている場合は、このときにエンコーダのドライバをインストールしてください。詳細については、エンコーダ供給パックの取扱説明書を参照してください。

주의: 프린터에 스마트 카드 인코더가 사전 설치되어 있는 경우 지금 해당 인코더의 드라이버를 설치합니다. 자세한 내용은 인코더 공급 팩의 문서를 참조하십시오.

注意: 如果打印机中预先安装了智能卡编码器, 此时应安装编码器的驱动程序。详情请参阅编码器供应包中的文档。

26



Visit hidglobal.com/drivers and search for HDP6600. Click **DOWNLOAD** from the search results and click **I ACCEPT** to accept the End User License Agreement. Once the driver file has downloaded, extract the zip file contents and double-click the **.exe** file to install the HDP6600 drivers, following the on-screen prompts.

Visite hidglobal.com/drivers y busque el modelo HDP6600. En los resultados de búsqueda, haga clic en **DOWNLOAD** (Descargar) y luego haga clic en **I ACCEPT** (Acepto) en el Acuerdo de licencia de usuario final. Cuando haya descargado el archivo del controlador, extraiga el contenido del archivo zip y haga doble clic en el archivo **.exe** para instalar los controladores del modelo HDP6600. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Visite hidglobal.com/drivers e procure por HDP6600. Clique em **DOWNLOAD** nos resultados da pesquisa e em **I ACCEPT** para aceitar o Contrato de Licença do Usuário Final. Depois de baixar o arquivo do driver, extraia o conteúdo do arquivo .zip e clique duas vezes no arquivo **.exe** para instalar os drivers da HDP6600, seguindo as instruções mostradas na tela.

Rendez-vous sur la page hidglobal.com/drivers, puis faites une recherche avec le terme HDP6600. Cliquez sur **TÉLÉCHARGER** dans les résultats de recherche, puis sur **J'ACCEPTE** pour accepter le contrat de licence d'utilisateur final. Une fois le fichier du pilote téléchargé, extrayez le contenu du fichier .zip, puis double-cliquez sur le fichier **.exe** pour installer les pilotes HDP6600 en suivant les indications affichées sur l'écran.

Besuchen Sie hidglobal.com/drivers, und suchen Sie nach HDP6600. Klicken Sie in den Suchergebnissen auf **DOWNLOAD**, und klicken Sie auf **I ACCEPT**, um die Endbenutzerlizenzvereinbarung zu akzeptieren. Sobald die Treiberdatei heruntergeladen wurde, extrahieren Sie den Inhalt der zip-Datei, und doppelklicken Sie auf die **.exe-Datei**, um die HDP6600-Treiber gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm zu installieren.

hidglobal.com/drivers にアクセスして HDP6600 を検索します。検索結果から **DOWNLOAD** (ダウンロード) をクリックし、エンドユーザーライセンス規約に同意するために **I ACCEPT** (同意する) をクリックします。ドライバファイルがダウンロードされたら、zip ファイルを解凍し、その中の **.exe** ファイルをダブルクリックすると、画面にメッセージが表示されて HDP6600 ドライバがインストールされます。

hidglobal.com/drivers를 방문하여 HDP6600을 검색합니다. 검색 결과에서 **DOWNLOAD**(다운로드)를 클릭한 후 **I ACCEPT**(동의)를 클릭하여 최종 사용자 사용권 계약서에 동의합니다. 드라이버 파일이 다운로드되면 zip 파일의 압축을 푼 후 **.exe** 파일을 두 번 클릭하고 화면에 표시되는 메시지에 따라 HDP6600 드라이버를 설치합니다.

访问 hidglobal.com/drivers 并搜索 HDP6600。单击搜索结果中的下载，然后单击我同意，接受“最终用户许可协议”。下载驱动程序文件后，解压缩 zip 文件内容并双击 .exe 文件，按照屏幕上的提示内容安装 HDP6600 驱动程序。